

294A0218(05)

N:o L 47/24

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

18.2.94

HYVÄKSYTTY PÖYTÄKIRJA,**GATT-sopimuksen 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti käydyt luettelo LXXX — Euroopan yhteisöt koskevat neuvottelut**

GATT-sopimuksen 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen kuluessa Euroopan yhteisöjen komission ja Ruotsin edustustot ovat päässeet keskenään sopimuksen, joka on oheistettuna tässä liitteessä

Euroopan yhteisöjen komission edustusto pidättää oikeuden muuttaa, Ruotsin edustustoa kuullen, liitteessä B olevassa D osassa (muutos luetteloon LXXX — Euroopan yhteisöt) määrättyä, laatuvehnnää koskevaa myönnytystä muiden sopimuspuolten kanssa käytyjen neuvottelujen tuloksesta riippuen.

Euroopan yhteisöjen komission ja Ruotsin edustustot asettavat tämän sopimuksen vastaavien viranomaistensa hyväksyttäväksi.

*Euroopan yhteisöjen edustuston
allekirjoitus*

*Ruotsin edustuston
allekirjoitus*

LIITE A

GATTin
pääjohtaja
Geneve

LUETTELOA LXXX — EUROOPAN YHTEISÖT KOSKEVAT NEUVOTTELUT

Euroopan yhteisöjen ja Ruotsin edustustot ovat päättäneet 28 artiklan mukaisesti keskenään käymänsä neuvottelut luettelossa LXXX - Euroopan yhteisöt esitettyjen myönnytysten muuttamiseksi tai perumiseksi liitteenä olevan kertomuksen mukaisesti.

*Euroopan yhteisöjen
edustuston allekirjoitus*

*Ruotsin edustuston
allekirjoitus*

LIITE B

Luettelossa Euroopan yhteisöt esitettujen, Ruotsin kanssa ensin neuvoteltujen myönnytysten muuttamiseksi tai perumiseksi 28 artiklan mukaisesti käytyjen neuvottelujen tulokset

MUUTOKSET LUETTELOON LXXX — EUROOPAN YHTEISÖT

A. Peruttavat myönnytykset

Tariffinimike	Tuotteiden kuvaus	Nykyisestä luettelosta sidotut tullit
1201 00	Soijapavut, myös murskatut:	
1201 00 90	— muut (kuin kylvämiseen tarkoitettut)	vapaa
1205 00	Rapsin- ja rypsinsiemenet, myös murskatut:	
1205 00 90	— muut (kuin kylvämiseen tarkoitettut)	vapaa
1206 00	Auringonkukansiemenet, myös murskatut:	
1206 00 90	— muut (kuin kylvämiseen tarkoitettut)	vapaa
2304 00 00	Öljykakut ja muut soijaöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut	vapaa
2306	Öljykakut ja muut kasvirasvojen tai -öljyjen erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut, muut kuin nimikkeisiin 2304 ja 2305 kuuluvat, jotka ovat peräisin:	
2306 30 00	— auringonkukansiemenistä	vapaa
2306 40 00	— rapsin- tai rypsinsiemenistä	vapaa

B. Korotettavat sidotut tullit

Tariffinimike	Tuotteiden kuvaus	Nykyisestä luettelosta sidotut tullit	Sidottavat tullit
—	—	—	—

C. Nykyisistä luetteloista sidottujen tullien alennus

Tariffinimike	Tuotteiden kuvaus	Nykyisestä luettelosta sidotut tullit	Sidottavat tullit
—	—	—	—

D. Uudet myönnytykset

Tariffinimike	Tuotteiden kuvaus	Nykyisin voimassa olevat tullit	Sidottavat tullit
0203	Sianliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty:		
	— tuore tai jäädytetty:		
	— — — kesyä sikaa:		
0203 19 13	— — — — selkä ja sen palat, luulliset	muuttuva maksu	(¹)
	— jäädytetty:		
	— — — kesyä sikaa		

Tariffinimike	Tuotteiden kuvaus	Nykyisin voimassa olevat tullit	Sidottavat tullit
0203 29 15 1001	kylki (sivu) ja vatsa sekä niiden palat Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja:	muuttuva maksu	(1)
1001 10 00 1001 90	— makaroni- eli durumvehnä — muut:	muuttuva maksu	(2)
1001 90 99	— — muu speltti, tavallinen vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja:	muuttuva maksu	(2)
1201 00	Soijapavut, myös murskatut:		
1201 00 90	— muut	vapaa	vapaa(*)
1205 00	Rapsin- ja rypsinisienet, myös murskatut:		
1205 00 90	— muut (kuin kylvämiseen tarkoitettujen)	vapaa	vapaa(*)
1206 00	Auringonkukansiemenet, myös murskatut:		
1206 00 90	— muut (kuin kylvämiseen tarkoitettujen)	vapaa	vapaa(*)
2304 00 00	Öljykakut ja muut soijaöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut	vapaa	vapaa
2306	Öljykakut ja muut kasvirasvojen tai -öljyjen erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut, muut kuin nimikkeisiin 2304 ja 2305 kuuluvat, jotka ovat peräisin:		
2306 30 00	— auringonkukansiemenistä	vapaa	vapaa
2306 40 00	— rapsin- tai rypsinisienistä	vapaa	vapaa

(1) Tullittomuutta sovelletaan alanimikkeisiin 0207 41 10, 0207 41 41 ja 0207 41 71 kuuluvien palojen osalta yhteisön toimivaltaisten viranomaisten myöntämän yleisen, 15 500 tonnin suuruisen vuotuisen tariffikiintiön rajoissa.

(2) Tullittomuutta sovelletaan alanimikkeisiin 1001 10 00 ja 1001 90 99 kuuluvan laatuvehnän osalta yhteisön toimivaltaisten viranomaisten myöntämän yleisen, 300 000 tonnin suuruisen vuotuisen tariffikiintiön rajoissa. Tätä kiintiötä sovellettaessa on noudatettava yhteisön säännöksissä annettuja asiaan kuuluvia edellytyksiä.

(*) Tullittomuuden lisäksi soijapapujen, rapsin- tai rypsinisienien ja auringonkukansiementen tuottajia koskevan tuen rajoittaminen öljykasveja koskevien erityiskorvausten osalta, seuraavien edellytysten mukaisesti.

- Rapsin- tai rypsinisienien, auringonkukansiementen ja soijapapujen tuottajiin sovellettava Euroopan yhteisöjen lain-sääädäntö vahvistetaan 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1765/92.
- Euroopan yhteisö soveltaa jäljempänä esitettyjä lisämukautuksia toimenpiteisiin, jotka tämän ohjelman yhteydessä on toteutettu Euroopan tuottajien hyväksi öljykasveja koskevien erityiskorvausten osalta.
- a) Euroopan yhteisö toteuttaa rapsin- tai rypsinisienien, auringonkukansiementen ja soijapapujen markkinoita tukevia toimenpiteitä ainoastaan 1 kohdassa tarkoitettussa asetuksessa säädettyin edellytyksin;
b) Euroopan yhteisö jättää järjestelmän ulkopuolelle makeisteollisuuteen tarkoitettujen auringonkukansiementen viljelyn, alkaen vuoden 1994 satoa varten toteutetuista kylvöistä.
- „Euroopan yhteisö ottaa käyttöön niille tuottajille, jotka kuuluvat öljykasveja koskevaan erityiskorvausten järjestelmään, tarkoitettujen erillisen perusviljelyalan seuraavien periaatteiden mukaisesti:
— asteittainen soveltaminen vuoden 1994 ja sitä seuraavien vuosien satoa varten kylvettyjen viljelmien osalta,
— ottaen huomioon liittymisasiakirjat, järjestelmää sovelletaan kokonaisuudessaan Espanjaan ja Portugaliin vuonna 1995 ja vuonna 1996.
- Erillistä perusviljelyalaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt ovat seuraavat:
— perustetaan yhteisön öljykasvien perusviljelyala, jolle öljykasveja koskevat erityiskorvaukset maksetaan (kahdentoista jäsenen yhteisöön liittyvät luvut ilmenevät liitteestä 1),
— kahdentoista jäsenen yhteisön öljykasvien perusviljelyalaa vähennetään markkinointivuotta kohden suhteessa neuvoston vahvistamaan peltokasvien vuotuisen kesannoinnin tasoon. Vähennys ei kuitenkaan voi olla pienempi kuin 10 % perusviljelyalasta;
- Kunakin markkinointivuonna öljykasveja koskevien erityiskorvausten osalta sovelletaan seuraavia lisävaatimuksia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen 1765/92 5 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen oikaisumenettelyjen soveltamista:
— kyseisten öljykasvien tuottajien korvauksia alennetaan 1 % sellaisen kylvetyn pinta-alan, joka saa öljykasveja koskevaa erityiskorvausta ja joka on suurempi kuin yhteisön öljykasvien perusviljelyala (kun 5 kohdan mukainen vähennys on tehty), kutakin prosenttiyksikköä kohden,
— nämä sellaisiin kylvettyihin pinta-aloihin, jotka ovat suurempia kuin erillinen perusviljelyala, sovellettavat korvausten alennukset on toteutettava saman markkinointivuoden kuluessa,

- lisäksi mukautetusta korvauksesta vähennetty prosenttiosuus on siirrettävä seuraavaan markkinointivuoteen,
 - sellaisena vuonna, jona korvausta ei ole tarpeen alentaa (kun kylvetty pinta-ala, ottaen huomioon 5 kohdan mukaisesti tehty vähennys, on pienempi tai yhtä suuri kuin erillinen perusviljelyala), korvaus voidaan kuitenkin alentaa perusviljelyalan viitemäärän tasolle.
 - korvauksen myöhemmät mukautukset tehdään yllä olevien ohjeiden mukaisesti.
7. Jos sellaisten tuotteiden valmistukseen, joita ei ole tarkoitettu ihmis- tai eläinravinnoksi, tarkoitetuilla kesantomaille toteutetusta öljysiementen viljelystä saatavien sivutuotteiden määrä on vuosittain suurempi kuin miljoona tonnia soijaöljykakkuina ilmaistuna, Euroopan yhteisö toteuttaa asianmukaiset oikaisumenettelyt yhteisön maatalouspolitiikan mukaisesti.

Liite 1

Kahdentoista jäsenen yhteisössä öljysiemeniin sovellettavaa erillistä perusviljelyalaa koskeva järjestelmä⁽¹⁾
(soijapavut, rapsin- ja rypsinsiemenet ja auringonkukansiemenet)

Maa/öljysiemen	Viitevuosi ⁽²⁾	
	1994/1995	1995/1996 ja sitä seuraavat markkinointivuodet ⁽³⁾
	Hehtaaria	
Espanja Auringonkukansiemenet	1 411 000	—
Portugali Auringonkukansiemenet	122 000	—
12 jäsenen yhteisö Muut	3 966 000	—
<i>Yhteensä</i>	—	5 128 000

⁽¹⁾ Lukuja on alennettava peltokasveja koskevan vuotuisen kesannoinnin tason huomioon ottamiseksi.

⁽²⁾ Vuosien 1994 ja 1995 välinen aika viittaa yhteisön markkinointivuoteen eli vuoden 1994 (talven ja kevään) satoa varten kylvettyihin öljysiemeniin.

⁽³⁾ Jos Euroopan yhteisöön liittyy uusia jäseniä, tätä sopimusta on muutettava erillisen perusviljelyalan suurenmisen huomioon ottamiseksi niin, ettei kyseinen viljelyala ole suurempi kuin liittyvän valtion viljelytuotantoalueen keskimääräinen taso kyseisen valtion liittymistä välittömästi edeltävien kolmen markkinointivuoden aikana.